

# Allgemeine Hinweise zu Armbanduhren

## A. Wasserdichtheit nach DIN 8310

### „WR“ Water Resistant

„water resistant“ sind nur fabrikneue Uhren! Wasserdichtigkeit nach DIN 8310 ist ein Konstruktionsmerkmal, das durch äußere Einflüsse wie Stöße, Temperaturschwankungen und den Einfluss von Fetten und Säuren beeinträchtigt werden kann. Eingebaute Dichtungselemente können durch Gebrauch in ihrer Funktion nachlassen. Wasserdichtigkeit ist keine bleibende Eigenschaft und sollte regelmäßig von einem Fachmann überprüft werden. Fehlt Ihrer Uhr die Bezeichnung „water resistant“, ist sie nicht wasserdicht und muss vor Wasser geschützt werden, um Uhrwerksschäden zu vermeiden.

### „WR“ Water Resistant (3 bar)

Ist der Uhrenboden mit „water resistant 3 bar“ beschriftet, ist Ihre Uhr so abgedichtet, dass sie bis zu 3 bar/atm Wasserdruck widerstehen kann. Zufälliger Kontakt mit Wasser - wie Spritzer oder Regen - schaden ihr nicht, Zum Schwimmen, Baden Duschen oder Tauchen ist die Uhr jedoch nicht geeignet.

### „WR“ Water Resistant (5 bar)

Ist der Uhrenboden mit „water resistant 5 bar/atm“ beschriftet, ist Ihre Uhr so abgedichtet, dass sie bis zu 5 bar/atm Wasserdruck widerstehen kann. Die Uhr ist zum Schwimmen, Duschen und für den Segelsport geeignet.

### „WR“ Water Resistant (10 bar, 20 bar)

Ist der Uhrenboden mit „water resistant 10 bar, 20 bar/atm“ ausgezeichnet, ist Ihre Uhr so abgedichtet, dass sie einem Wasserdruck bis zu 10 bar oder 20 bar/atm widersteht. Diese Uhr ist zum Schwimmen, Baden in der Wanne, Duschen und Tauchen in flachen Gewässern geeignet. Zum Gerätetauchen ist sie jedoch nicht geeignet.

### Hinweis!

Der Druck in bar/atm ist ein Prüfdruck und darf nicht als Angabe der tatsächlichen Tauchtiefe angesehen werden, da die Schwimmbewegungen den Druck in gegebener Tiefe erhöhen.

## B. Die richtige Pflege - der richtige Umgang

Ihre Uhr ist ein Meisterwerk der Elektronik und Feinmechanik von hoher Präzision. Sie soll Ihnen lange die richtige Zeit anzeigen.

- Schützen Sie Ihre Uhr vor Stoß, Magnetfeldern, starker Hitze, Wasser Chemikalien sowie vor mechanischem Abrieb.

- Die Krone sollte beim Tragen immer eingedrückt oder festgeschraubt sein.

- Auch das Uhrenlederband ist ein Verschleißteil und als Naturprodukt besonders empfindlich, vor allem gegen Feuchtigkeit, Schweiß, Chemikalien und Abrieb. Es hat deshalb nur eine begrenzte Haltbarkeit und sollte auch aus hygienischen Gründen je nach Tragegewohnheit alle 6-12 Monate erneuert werden. Beim Wechsel sollten auch die Haltestifte (Federstege) überprüft werden.

## C. Gewährleistung

Bitte beachten Sie, dass Gewährleistungsansprüche bei unsachgemäßem Gebrauch, bei Fremdeingriffen, nicht fachgerechtem Batterieersatz und Glasbruch erlöschen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind auch Mängel, die auf normalem Verschleiß beruhen, wie z. B. Tragespuren am Armband und Gehäuse, Glaskratzer, leere Batterie u. Ä.

## D. Basisuhrwerke

### Uhren mit verschraubter Krone

Zum Einstellen der Uhrzeit beachten Sie bitte Folgendes: Nehmen Sie die Uhr so in die Hand, dass die Krone nach rechts zeigt.



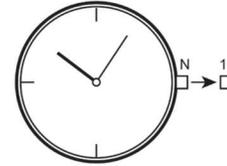
Drehen Sie die Krone links herum (zu sich hin) und lösen Sie dadurch das Feingewinde.



### Uhren bei denen nur die Uhrzeit verstellt werden kann:

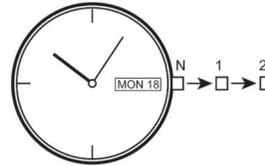
Ziehen Sie die gelöste Krone vorsichtig nach rechts heraus, bis Sie ein Einrasten hören (Position 1). In dieser Stellung fasst die Welle in die Zahnräder der Uhrzeiger ein.

- Sie können nun durch Drehen der Krone die gewünschte Uhrzeit einstellen.

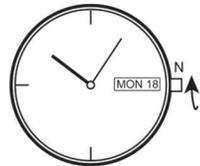


### Uhren, bei denen die Uhrzeit und das Datum/Tagesanzeige verstellt werden kann

Lösen Sie die Krone durch Drehen nach links (zu sich hin). Ziehen Sie die Krone nach rechts heraus, bis Sie in Position 1 und 2 ein leises Einrasten vernehmen. In Position 1 können Sie das Datum/den Tag verstellen, in Position 2 können Sie die Uhrzeit verändern.



Für beide Uhrentypen (nur Uhrzeit verstellen, Uhrzeit und Datum verstellen) gilt: Damit die Uhr wasserdicht bleibt, ist die Krone nach dem Einstellen durch leichtes Drehen nach rechts (von sich weg) wieder mit dem Feingewinde zu verschrauben.



## E. Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der *stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung* von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Bitte bedenken Sie, dass es sich auch bei Verpackungsmaterial um Wertstoffe handelt. Führen Sie diese stets ordnungsgemäßer Entsorgung zwecks Wiederverwertung zu.

## Batterie-Rücknahme

Dieses Produkt enthält eine Silberoxid Batterie. Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien nach Gebrauch zurückzugeben, z.B. bei den öffentlichen Sammelstellen oder dort, wo derartige Batterien verkauft werden.



## F. Garantie-Informationen

Die Garantiezeit beträgt zwei Jahre und beginnt mit der Übergabe. Den Zeitpunkt weisen Sie bitte durch Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u.ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf.

## General information on wristwatches

### A. Waterproofness according to DIN 8310

#### 'W R' water resistant

Only brand new watches are 'water resistant'! Waterproofness according to DIN 8310 is a design feature that can be impaired by external influences such as shocks, temperature fluctuations and the influence of oils and acids. In-built sealing elements can deteriorate in their function through use. Waterproofness is not a permanent characteristic and should regularly be tested by a specialist. If your watch is not labelled 'water resistant', it is not waterproof and must be protected from water to avoid damage to the movement.

#### 'W R' water resistant (3 bar)

If the rear of the watch case is inscribed with 'water resistant 3 bar', your watch is sealed such that it can withstand up to 3 bar/atm water pressure. Accidental contact with water - such as spray or rain - will not damage it. However, the watch is not suitable for swimming, bathing, showering or diving.

#### 'W R' water resistant (5 bar)

If the rear of the watch case is inscribed with 'water resistant 5 bar/atm', your watch is sealed such that it can withstand up to 5 bar/atm water pressure. The watch is suitable for swimming, showering and sailing.

#### 'W R' water resistant (10 bar, 20 bar)

If the rear of the watch case is marked 'water resistant 10 bar, 20 bar/atm', your watch is sealed such that it can withstand a water pressure of up to 10 bar or 20 bar/atm. This watch is suitable for swimming, bathing in a bathtub, showering and diving in shallow waters. However, it is not suitable for scuba diving.

#### Note!

The pressure in bar/atm is a test pressure and should not be considered the actual diving depth as swimming motions at this depth increase the pressure.

### B. Proper care - correct handling

Your watch is a masterpiece of high-precision electronics and mechanics. It should display the correct time for a long time.

- Protect your watch from shocks, magnetic fields, strong heat, water, chemicals as well as from mechanical wear.
- The crown should always be pushed in or screwed down when worn.
- The leather watchstrap is also a wearing part and particularly sensitive as a natural product, especially to moisture, sweat, chemicals and wear. It therefore only has limited durability and should be replaced every 6-12 months depending on use, including for hygienic reasons. The locking pin (spring bars) should also be checked when replacing the watchstrap.

### C. Warranty

Please note that warranty claims expire with improper use, third-party interference, incorrect battery replacement and glass breakage. The warranty also excludes defects caused by normal wear, such as e.g. signs of wear on the watchstrap and case, glass scratches, empty batteries etc.

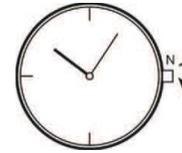
### D. Basic movements

#### Watches with a screwed-down crown

Please note the following when setting the time: hold the watch in your hand such that the crown points to the right.

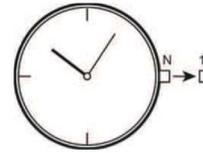


Twist the crown anticlockwise (towards yourself) and loosen the fine thread.



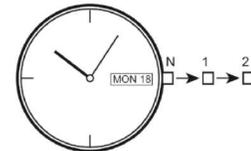
#### Watches which only allow adjustment of the time:

Carefully pull out the detached crown to the right until you hear a click (position 1). In this position, the shaft contacts the gearwheels of the clock hand. You can now set the desired time by rotating the crown.



#### Watches which allow adjustment of the time and date/day

Loosen the crown by twisting anticlockwise (towards yourself). Pull out the crown to the right until you hear a quiet click in position 1 and 2. In position 1 you can set the date/day; in position 2 you can alter the time.



For both watch types (time setting only, time and date setting) please note: to ensure the watch remains waterproof, after setting, the crown should be screwed down by gently twisting clockwise (away from yourself) with the fine thread again.



### E. Environmental protection information

After its useful life, this product may not be disposed of as normal household waste; it has to be dispensed at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, user manual or packaging indicates this. Individual markings show which materials can be recycled. By recycling the materials or otherwise reusing old devices, you provide an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local authority for the responsible disposal centre. Please note that the packaging material also concerns reusable material. Always dispose of this material properly for recycling purposes.



#### Return of batteries

This product contains a silver oxide battery. Batteries may not be disposed of with household waste. The consumer is statutorily obligated to return batteries after use, e.g. at the official collection points or where the batteries were sold.



### F. Guarantee information

The guarantee period amounts to two years and commences upon transfer of the product. Please verify the transfer date by means of a purchase receipt (sales slip, bill, delivery note etc.). Please retain these documents with care.